



Resultataftale mellem Sydslesvigsk Forening (SSF) og Sydslesvigudvalget

2017



1. Indledning

Denne resultataftale er indgået mellem Sydslesvigudvalget og Sydslesvigsk Forening (SSF). Resultataftalen omfatter Sydslesvigsk Forenings virke i perioden 1. januar 2017 til 31. december 2017, jf. § 5 stk. 2 i lov om Sydslesvigudvalget og tilskudsordninger på undervisningsministerens område for det danske mindretal i Sydslesvig.

I aftalen er der formuleret konkrete resultatkrav for Sydslesvigsk Forening baseret på virksomhedens egne formulerede formål og målsætninger. Sydslesvigudvalgets driftstilskud udgør sammen med foreningens øvrige indtægter den økonomiske ramme, inden for hvilken SSF skal opfylde resultataftalen. Resultataftalen indgås for at sikre, at prioriteringen og anvendelsen af tilskuddet fra Sydslesvigudvalget sker på et så oplyst grundlag som muligt, og for at udbrede kendskabet til Sydslesvigsk Forening.

Resultataftalen er ikke retligt bindende. Ifølge lov om Sydslesvigudvalget og tilskudsordninger på undervisningsministerens område for det danske mindretal i Sydslesvig har Sydslesvigsk Forening alene driftsansvaret for egen virksomhed.

2. Præsentation af Sydslesvigsk Forening

2.1. Baggrund

Sydslesvigsk Forening, med hovedsæde i Flensborg på Dansk Generalsekretariat, er det danske mindretals folkelige og kulturelle hovedorganisation i Sydslesvig. Foreningen har hen ved 16.000 medlemmer (inkl. husstandsmedlemmer) fordelt over 8 amter med tilknyttede sekretariater. SSF beskæftiger 40 fastansatte medarbejdere på fuld- hhv. deltid. SSF har 23 tilsluttede organisationer med ca. 12.800 medlemmer og samarbejder med Friisk Foriining, der har omkring 600 medlemmer og har som hovedopgave at bevare og udvikle det frisiske sprog og den frisiske identitet.

2.2. Organisation

SSF's struktur består af følgende vedtægtsbestemte organer:

- Landsmødet.
- Hovedstyrelse og forretningsudvalg.
- 8 amtsstyrelser og 83 distriktsbestyrelser.
- Teater- og koncertudvalg, kulturudvalg og årsmødeudvalg.
- Årligt valgmede med de tilsluttede organisationer.

2.3. Historie

Slesvigsk Forening blev stiftet den 26. juni 1920. I 1946 blev foreningens navn ændret til Sydslesvigsk Forening. Foreningen fik stor betydning, da den samordnede og videreførte det danske arbejde efter afstemningsnederlaget i 1920. Indtil 1948, hvor Sydslesvigsk Vælgerforening blev stiftet, var SSF også ansvarlig for mindretallets politiske repræsentation. I tiden under nazismen var talrige sydslesvigere udsat for overgreb. I sidste fase af 2. Verdenskrig var foreningens arbejde næsten lammet, men da et folkeligt røre satte ind efter 1945 tog aktiviteterne et markant opsving. Medlemstallet gik kraftigt frem og toppede i 1948 med ca. 75.000. Sydslesvigsk Forenings medlemstal har igennem de seneste 15 år været konstant med en svag stigning.

2.4. SSF's formål og mission

Foreningens formål er

- at udbrede og pleje det danske sprog, at værne om og fremme dansk og nordisk kultur, at drive folkeligt dansk virke i Sydslesvig – herunder udføre socialt og humanitært arbejde, at øge forståelsen for det danske mindretal, den sydslesvigske hjemstavns og dens særpræg og styrke sammenholdet blandt medlemmerne.

SSF's overordnede mission er

- at sikre det danske mindretals kulturelle eksistensvilkår og fremme danskheden i Sydslesvig, bundet ind i et aktivt og konstruktivt samarbejde på tværs af det dansk-tyske grænseland.

3. Nøgletal

Tabel 1. Udviklingen i SSFs medlemstal

	2011	2012	2013	2014	2015
Antal medlemmer	16.062	16.098	16.014	16.051	16.197

Tabel 2. Udvikling i tilskuddet fra den danske stat

	2013	2014	2015	2016	2017
Driftstilskud	3.320.120	3.208.443	3.262.508	3.285.480	3.341.322
Anlægstilskud					
Projektilskud			269.000 (1) 67.250 (2)	161.400 (3)	
I alt	3.320.120	3.208.443	3.262.508	3.285.480	3.341.322

1: Projektilskud "Udvikling- og omsætning kommunikations- og oplysningsstrategi) – delbeløb retur

2: Projektilskud "Vandreudstilling"

3: Projektilskud "Værditilvækst"

Tabel 3. Medarbejderudvikling 2012-2016

	2012	2012	2014	2015	2016
Dansk Generalsekretariat	20	20	20	20	20
8 Amtsskretariater	15	15	15	15	15
Danevirke Museum	4	4	4	5 *	5 *
I alt	39	39	39	40	40

* En fuldtidsstilling er blevet til 2 deltidstillinger

4. Økonomi

Til løsning af opgaveporteføljen eksklusive anlægstilskud havde Sydslesvigsk Forening i 2015 indtægter for i alt 5.788.234 Euro, jf. tabellen herunder:

Tabel 4. Regnskabstal 2015

Bidragyder	Beløb i Euro	Beløb i DKK (0,1345)	Andel
Den danske stat			
<i>heraf Undervisningsministeriet</i>	3.243.300	24.113.754	55,6 %
<i>heraf Kulturministeriet</i>	67.250	500.000	1,1 %
Den tyske stat			
<i>Delstaten Slesvig Holsten</i>	491.000	3.650.557	8,4 %
<i>Tyske amter og kommuner</i>	125.610	933.903	2,2 %
Øvrige indtægter	1.861.074	13.836.981	32 %
Underskud 2014	40.757	303.026	0,7 %
I alt	5.828.991	43.338.223	100,00 %

Ved aftalens underskrivelse havde foreningen for 2017 budgetterede indtægter for i alt 5.409.645 € se tabellen herunder:

Tabel 5. Budgettal 2017

Bidragyder	Beløb i Euro	Beløb i DKK	Andel
Den danske stat (UVM)	3.341.322	24.926.262	61,7 %
Den danske stat (Kultur m.)	67.000	500.000	1,2 %
[Offentlige tyske tilskud] Land SH	491.000	3.650.557	9,1 %
[Øvrige tilskud] Amter/kommuner	125.610	933.903	2,4 %
[Diverse indtægter]	1.384.713	10.295.263	25,6 %
I alt	5.409.645	40.305.985	100,00 %

Tabel 6. SSFs regnskab 2015 fordelt på udgiftstyper

Område	Udgifter i 2015 i alt €	Andel af samlede udgifter
Kulturpleje og formidling	2.625.044	45,0 %
Humanitært og socialt arbejde	96.900	1,7 %
Varetagelse af det danske mindretals overordnede interesser	287.604	4,9 %
Administration inkl. ejendomme	2.043.530	35,1 %
Økonomiforvaltning	775.912	13,3 %
I ALT	5.828.991	100,00 %

5. Konkrete mål for foreningens arbejde i 2017

Overordnet målsætning

Med udgangspunkt i foreningens formålsparagraf og mission er SSF's aktivitetsmål og foreningspolitiske målsætning fordelt på tre søjler:

- Kulturpleje- og formidling
- Humanitært og socialt arbejde
- Varetagelse af det danske mindretals overordnede interesser

5.1 Kulturpleje og formidling - Aktiviteter inkl. personaleudgifter

Opgaver	Resultatkrav	Resultatmål	Vægt i pct.
5.1.1. Teater og koncertudvalget.	Afholdelse af voksen- og familieteater.	17-19 forestillinger.	6,6 %
	Afholdelse af børneteater.	40-50 forestillinger.	
	Afholdelse af koncerter med Sønderjyllands Symfoniorkester.	6-9 voksenkoncerter, 11-12 koncerter for skolebørn.	
5.1.2. kulturudvalget.	Faglig og økonomisk støtte til amterne, distrikterne og andre samarbejdspartnere i forbindelse med kulturelle aktiviteter og arrangementer, herunder sikring af dansk kulturarv i Sydslesvig.	Ca. 15 koncerter. 6-8 foredrag. Støtte til kulturaktiviteter i distrikter, amter og overordnet for Sydslesvig.	4,0 %
5.1.3. Årsmødeudvalget.	Planlægge, udvikle og organisere mindretallets årlige kultur- og mindretalspolitiske manifestation i hele Sydslesvig med besøg af officielle gæster og samarbejdspartnere fra Danmark.	3 friluftsmøder samt omkring 40 eftermiddags- og aftenmøder med talere og underholdning.	1,8 %
5.1.4. Amternes tilskud.	Amtssekretariatene, tilskud til amterne.	Amtstilskud til 8 amter. Kørselstilskud til amternes medarbejdere.	2,1 %
5.1.5. Danevirke Museum.	Museumsdrift og -udvikling. Museet råder over en permanent oldtidsudstilling om Danevirke, samt en mindretalsudstilling.	Anerkendelse som UNESCO verdenskulturarv. Løbende samarbejde med Museum Sønderjylland og Stiftung Schleswig-Holsteinische Landesmuseen. Eventuel overdragelse af den arkæologiske park ved Danevirke Museum til SSF.	1,7 %

5.1.6. foreningsudvikling.	Styrke og forny det danske arbejde i foreningen og Sydslesvig samt forbindelseslinjerne til Danmark, herunder oplysnings tiltag.	Assisterer distrikter og amter, udvikle kulturaktiviteter og venskabsforbindelser til Danmark. Projekt ”Foreningsudvikling”. Oplysningsvirksomhed. Optimering af mindretallets præsentation i de moderne medier, især på SSFs hjemmeside og facebook. Nye kurser til SSFs folkelige repræsentanter i amter og distrikter.	
5.1.7. Pressearbejde og kommunikationsindsats.	Formidling af nyheder og begivenheder i Sydslesvig, samt udgivelse af KONTAKT i Flensborg Avis. Dertil kommer sydslesvigmagasinet og nyhedsbreve.	Styrke SSFs interne og eksterne kommunikation på det strategiske og operationelle plan. Øget oplysningsvirksomhed. Deltagelse i mindretallets kommunikationsnetværk.	4,2 %
5.1.8. Personaleudgifter.	Personaleudgifter.		24,2 %
5.1.9. Sum.	Sum Kulturpleje- og formidling.		44,6 %

5.2. Yderligere kulturelle aktiviteter - Mikkellberg

Opgaver	Resultatkrav	Resultatmål	Vægt i pct.
5.2.1. Yderligere kulturelle aktiviteter	Sikre Mikkellberg – center for cricket og nordisk kunst. Styrke samarbejdet med SSF med henblik på overdragelse og integration i SSFs kunst og museumsarbejde.	Arbejde for, at Mikkellberg fortsat har en position som et fælles folkeligt dansk og nordisk mødested. Arrangere skiftende kunst- og kulturhistoriske udstillinger foruden studiekredse og foredrag samt sang- og musikaftener, der formidler nordisk livssyn og dansk væremåde. Huse Sydslesvigsk Museumsforenings aktiviteter og samarbejde med Foreningen Norden.	0,7 %

Mikkellberg-fondens bestyrelse består af stifteren, og 3 medlemmer udpeget af Mikkellberg, 2 medlemmer udpeget af SSF og 2 medlemmer fra Danmark. Mikkellberg har et årligt driftsbudget på ca. € 149.000, som hidtil er blevet finansieret via formueafkast. Imidlertid er dette afkast grundet renteutviklingen ikke stort nok til at dække udgifterne. Tilskuddet på 43.000 Euro via SSFs driftstilskud skal derfor udgøre en del af sikkerhedsnettet for Mikkellberg. Der er et ønske fra den nuværende stifter, at Mikkellberg overdrages til SSF. Situationen skal løbende drøftes med Sydslesvigudvalget for fremover at sikre realistiske budgetrammer.

5.3. Humanitært og socialt arbejde

Sydslesvigsk Forenings humanitære og sociale arbejde foregår blandt andet i de mere end 50 danske ældreklubber, der er fordelt over hele Sydslesvig. Derudover organiseres en lang række kulturelle aktiviteter, som f.eks. udflugter og foredrag. Sydslesvigsk Forening driver tillige en række pensionistboliger fordelt over landsdelen. I Flensborg findes ”Margaretha Bremer-Stiftelsen” med 30 lejligheder, ”Margrethe-Gården” i Slesvig har 16 lejligheder, i Egerførde er der 8 og i Rendsborg 16 pensionistboliger.

Opgaver	Resultatkrav	Resultatmål	Vægt i pct.
5.3.1. Det humanitære udvalg	Arrangere kultur- og samsværsaktiviteter for SSF's medlemmer på 60 plus.	Sydslesvigsk Forenings humanitære arbejde foregår blandt andet i de mere end 50 danske ældreklubber, der er fordelt over hele Sydslesvig. I løbet af et år har de ca. 15.000 mødedeltagere. Derudover organiseres en lang række kulturelle aktiviteter, som f.eks. udflugter og foredrag. På Flensborghus er der indrettet et værested med faste åbningstider. Der arrangeres et årligt højskoleophold med fuld belægning, ca 50 personer.	1,7 %

5.3.2. Yderligere aktiviteter

Opgaver	Resultatkrav	Resultatmål	Vægt i pct.
5.3.2. Yderligere kulturelle aktiviteter	Tilbud om rekreationsophold i Danmark for navnlig ældre mindre bemidlede medlemmer af det danske mindretal.	Tilskud for at sikre en rimelig brugerbetaling for medlemmer af det danske mindretal til rekreationsophold på Bennetgård	1,0 %

5.4. Varettagelse af det danske mindretals overordnede interesser og aktiviteter inkl. personaleudgifter

SSF og generalsekretariatet varetager via et bredt kontaktarbejde i samarbejde med relevante foreninger og partiet Sydslesvigsk Vælgerforening mindretallets interesser i *mindretalspørgsmål*. Det overordnede mål er gennem folkeligt arbejde og kultur- og mindretalspolitisk indflydelse at sikre det danske mindretal optimale rammebetingelser. SSFs kontinuerlige kontaktarbejde retter sig selvsagt ind efter skiftende behov og muligheder for optimal indflydelse og fylder i alt ca. 5 pct. af SSF's budget.

Opgaver	Resultatkrav	Resultatmål	Vægt i pct.
5.4.1. Christiansborg.	Kendskab til det danske mindretal. Pleje og udvikle kontakten til danske folketingspolitikere og beslutningstagere i ministerierne om relevante Sydslesvigspørgsmål.	Generel kontakt- og interessevaretagelse. Delegationsbesøg og orienteringsmøder m.m. Løbende informationsarbejde. SSF's deltagelse i folkemødet på Bornholm. Kulturnatten på Christiansborg m.m.	1,9 %

5.4.2. Slesvig-Holsten.	I Slesvig-Holsten er SSF aktør på den mindretals- og grænselandspolitiske scene. Aktør overfor amter, landsregeringen og landdagen samt Dialogforum Norden (DFN).	Aktiv i varetagelse af mindretals-spørgsmål og udvikling af mindretals-politik. Bidrage til udvikling af det grænseoverskridende samarbejde. Deltagelse i den almene samfundspolitiske dialog. Mindretalspolitiske aktiviteter. Medlem af Interregudvalget 5 A.	
5.4.3. Forbundsplan.	Kontaktarbejde i samarbejde med SSW overfor forbundsregeringen og forbundsdagen. Aktiv i kontaktudvalget og primus motor i mindretalsrådet.	Ligestilling og udvikling af mindretalspolitiske rammebetingelser. Kontaktarbejde overfor forbundsregeringen og forbundsdagen. Møder- og konferencer.	
5.4.4. Europa.	FUEN og kontaktarbejde	Udvikling af FUENs dialogforum ved Europa-Parlamentet. Styrke den politiske og økonomiske ligestilling af nationale mindretal i Europa. Fortsat støtte omsætning af Minority Safepack. Medansvarlig for virkeliggørelse af Mindretallenes Hus.	
5.4.5. Personaleudgifter.	Personaleudgifter.		3,1 %
5.4.6. Sum.	Sum, varetagelse det danske mindretals overordnede interesser.		4,9 %

5.5. Administrative indsatsområder - aktiviteter inkl. personaleudgifter

Opgaver	Resultatkrav	Resultatmål	Vægt i pct.
5.5.1. Bogholderiet, centralkartoteket, copy & layout, reception, oldfrue, rengøring.	Administration og økonomistyring samt administrativ service.	Månedlig kontrol af driftsregnskabet ud af Navision. Styrke den tværgående budgetkoordinering i samarbejde i med andre organisationer samt bedre samordning af mulige administrative områder.	
5.5.2. Personaleudgifter.	Personaleudgifter.		11,0 %
5.5.3. Løbende drift ejendomme.	Ejendomsforvaltning.	SSF driver i alt 50 ejendomme / forsamlingshuse, 31 bygninger (inkl. Danevirke Museum og lejrskolen Skipperhuset i Tønning), 4 stiftelser (ældreboliger) og 15 forvaltede bygninger (ejes af Skole-	20,1 %

		foreningen). Der findes 109 lejere. Der er ansat 16 viceværter på deltid.	
5.5.4. Afskrivninger ejendomme	Ejendomsforvaltning	Der foretages 2 pct. ejendomsafskrivning på SSFs aktive bygningsmasse.	2,9 %
5.5.5. Sum.	Sum administrative indsatsområder (uden Mikkelberg).		34,0 %

Som følge af brugeraftaler med Skoleforeningen om brugen af Skoleforeningens ejendomme, påhviler det SSF at finansiere drift, vedligeholdelse og renovering.

5.6. Andre områder

Opgaver	Resultatkrav	Resultatmål	Vægt i pct.
5.6.1. Økonomiforvaltning.	Kontingentandele til distrikterne. Tilskud til tilsluttede organisationer (andel af bevillingen fra landet Slesvig Holsten). Udgifter i forbindelse med Interreg. Andre udgifter.	Forvaltning og rådgivning	13,1 %

6. Bevilling, resultatvurdering, regnskabsaflæggelse

6.1. Bevilling

Sydslesvigudvalget yder i 2017 til Sydslesvigsk Forening et grundtilskud på i alt

3.341.322 €

Medregnet et driftstilskud på 60.500 euro til ældre mindre bemidlede medlemmer af det danske mindretal til rekreationsophold i Danmark.

6.2. Udbetaling

Tilskuddet til Sydslesvigsk Forening afholdes af § 21.91.01. Tilskud til Danske Kulturelle anliggender i Sydslesvig. Sydslesvigsk Forening modtager tilskuddet i 12 lige store månedlige rater, der udbetales forud.

6.3 Ikrafttrædelse

Aftalen træder i kraft den 1. januar 2017 og løber indtil den 31. december 2017, hvor aftalen ophører medmindre andet aftales. Efter enighed mellem aftalparterne kan der justeres i aftalens opgaver i aftaleperioden. Jf. Sydslesviglovens § 21 har Sydslesvigsk Forening pligt til at indberette opståede ændringer i dens virke, der har betydning for, om støtten anvendes, eller vil blive anvendt, til formålet, til Sydslesvigudvalget og undervisningsministeren.

Overordnet gælder det endvidere, at de opstillede resultatkrav og resultatmål tager udgangspunkt i hele Sydslesvigsk Forenings virke, og er således ikke alene baseret på den med Sydslesvigudvalget aftalte bevillingsramme. Som følge deraf vil evt. ændringer i den økonomiske ramme have indflydelse på graden af målopfyldelse. Det betyder blandt andet at organisationsændringer herunder ændringer i ledelsen skal meddeles Sydslesvigudvalget straks og uden forsinkelse-

6.4 Resultatvurdering og opfølgning

Årlig vurdering af resultatkrav og mål

Sydslesvigsk Forening skal for 2017 til Sydslesvigudvalget og Undervisningsministeriet udarbejde og fremsende en årsrapport, herunder et årsregnskab samt et revisionsprotokollat, med oplysninger om tilskuddets anvendelse senest den 1. juni 2018 i henhold til bekendtgørelse om regnskab for, revision af og indhentning af oplysninger fra foreninger og organisationer m.v., der modtager tilskud fra Sydslesvigudvalget, nr. 1594 af 14. december 2015.

Sammen med årsregnskab og revisionsprotokollat indsendes ledelsens stillingtagen. Ledelsens stillingtagen skal være underskrevet af ledelsen. Af ledelsens stillingtagen skal det fremgå, hvordan ledelsen forholder sig til revisors eventuelle anbefalinger og kritiske bemærkninger i revisionsprotokollatet for det pågældende år.

Undervisningsministeren afgiver en opfølgingsrapport til Sydslesvigudvalget om de modtagne årsrapporter med en vurdering af, om driftstilskuddet er anvendt i overensstemmelse med udvalgets afgørelse, jf. Sydslesviglovens § 19.

Den samlede målopfyldelse drøftes på et årligt møde mellem Sydslesvigudvalget og Sydslesvigsk Forening. Drøftelsen tager særlig sigte på vurderingen af opfyldelsen af resultatkrav, hvor målopfyldelsen beror på en konkret og/eller en skønsmæssig vurdering.

Halvårlig status

Som led i Sydslesvigudvalgets tilsyn skal Sydslesvigsk Forening derudover aflevere en halvårsstatus, som skal være Sydslesvigudvalget i hænde senest d. 15. juli 2017. Denne halvårsstatus skal indeholde en foreløbig afrapportering på de opstillede mål, samt på foreningens virke generelt.

Bekræftelse af igangværende aktivitet

Endvidere skal Sydslesvigsk Forening senest to uger forud for hver tilskudsudbetaling til Sydslesvigudvalgets sekretariat fremsende en bekræftelse på, at aktiviteten fortsat er i overensstemmelse med de i aftalen indeholdte mål- og resultatkrav, jf. Sydslesviglovens § 12 stk. 7.

6.5 Genforhandling

Genforhandling af aftalen kan finde sted ved væsentlige ændringer af det grundlag hvorpå kontrakten er indgået, når der foreligger væsentlig misligholdelse fra en af aftaleparterne og i øvrigt når parterne er enige herom, jf. Sydslesviglovens bestemmelser herom.

6.6. Regnskab og revision

Årsrapport og revisionsprotokollat skal være forsynet med bestyrelsens originale underskrifter. Årsrapporten udarbejdes i henhold til bekendtgørelse om regnskab for, revision af og indhentning af oplysninger fra foreninger og organisationer m.v., der modtager tilskud fra Sydslesvigudvalget, nr. 1594 af 14. december 2015.

6.7. Misligholdelse/opfølgning

Sydslesvigudvalget kan træffe afgørelse om tilskud helt eller delvis tilbageholdes, jf. Sydslesviglovens § 20 stk. 2.

6.8. Opsigelse

Opsigelse i forbindelse med misligholdelse af kontrakten kan ske med henvisning til § 20 i Sydslesvigloven.

Flensborg den 16. januar 2017

Kim Andersen (V)
Formand for Sydslesvigudvalget

Jon Hardon Hansen
Formand for Sydslesvigsk Forening

BILAG 1: ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS

Årsregnskabet for Sydslesvigsk Foreningen er aflagt i overensstemmelse med bekendtgørelse nr. 1594 af 14. december 2015 om regnskab for, revision af og indhentning af oplysninger fra foreninger og organisationer m.v., der modtager tilskud fra Sydslesvigudvalget. Den anvendte regnskabspraksis 2015 er uændret i forhold til 2014.

Generelt om indregning og måling

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde foreningen, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå foreningen, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt. Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor. Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsregnskabet aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

Foreningen har foretaget en opgørelse af foreningens åbningsbalance pr 1. januar 2003. Henset til at foreningen har eksisteret siden 1920 er de indregnede aktiver i åbningsbalancen behæftet med nogen usikkerhed, hvilket kan have indflydelse på opgørelse af foreningens balancesum og egenkapital.

Resultatopgørelsen

Indtægter

Foreningens indtægter består hovedsageligt af tilskud fra Undervisningsministeriet i Danmark samt offentlige tilskud fra Tyskland. Tilskud indtægtsføres i resultatopgørelsen for det regnskabsår som de vedrører. I det omfang der modtages tilskud til øremærkede anlægsformål, som ikke fører til omkostninger i resultatopgørelsen, føres denne indtægt direkte i foreningens egenkapital.

Finansielle poster

Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret. Finansielle poster omfatter renteindtægter og – omkostninger, realiserede kursgevinster og -tab vedrørende værdipapirer og gæld samt realiserede og urealiserede transaktioner i fremmed valuta.

Skat

Foreningen er godkendt som almennyttig forening og er efter tysk skattelovgivning ikke skattepligtig.

Balancen

Materielle anlægsaktiver

Ejendomme

Grunde og bygninger indregnes ved første indregning til kostpris. Igangværende anlægsprojekter indregnes til de per statusdagen afholdte anlægsomkostninger. Der foretages 2 pct afskrivning på ejendomme.

Modtaget anlægstilskud til erhvervelse, opførelse eller ombygning af ejendomme indregnes i resultatopgørelsen såfremt det modtagne tilskud ikke er øremærket. Modtagne tilskud, der er øremærket til anlægsformål fra tilskudsgiver, indregnes direkte i foreningens egenkapital efter afsluttet byggeregnskab.

Der finder ikke modregning sted mellem indregning af aktiv og tilskud.

Fortjeneste eller tab ved salg af foreningens ejendomme opgøres netto efter afholdelse af de til salget hørende omkostninger og indregnes direkte på egenkapitalen.

Inventar og driftsmidler

Anskaffelser af inventar og driftsmidler efter 1. januar 2010 indregnes i balancen og afskrives liniært med en levetid på 3 år, i det afskrivningerne i anskaffelsesåret beregnes for et kalenderår uanset anskaffelsestidspunktet.

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug.

Såfremt kostprisen er mindre end 1.000 EUR udgiftsføres anskaffelsen straks i resultatopgørelsen.

Årets afskrivninger udgiftsføres under de enkelte områder i driften og følger samme opdeling, som udgifter til anskaffelse af mindre inventargenstande. Således præsenteres årets afskrivninger som en løbende driftsudgift.

Anskaffelser af inventar og driftsmidler i perioden frem til 31. december 2009 er udgiftsført direkte i resultatopgørelsen.

Værdipapirer

Værdipapirer indregnes og måles til kostpris uanset om dagsværdien måtte være højere eller lavere.

Tilgodehavender

Tilgodehavender måles til kostpris, der sædvanligvis svarer til nominal værdi. Værdien reduceres med nedskrivning til imødegåelse af forventede tab.

Periodeafgrænsningsposter

Periodeafgrænsningsposter indregnet under aktiver omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

Likvider

Kasse- og bankbeholdninger er indregnet og målt til nominal værdi.

Gæld

Gæld er indregnet og målt til nominal værdi.